

Dead Swine INDUSTRY

"This is a Neo PUNK Swindle"

D.S.I. CONSISTS OF:
Vo. Chatterbox
Gt. Tsukuru
Ba. Kaho
Dr. Shigemitsu

3rd November (16:00) @ TMU Music Fest.

This is a neo punk swindle / Dead Swine Industry

Lyrics

Neo Punk Swindle

Once she was the brightest new baby in a video nasty
 かつての彼女はエログロビデオの輝く新星
 Her scarless skin made all guys more bloodthirsty
 傷ひとつない肌は変態どもをますます血に飢えさせた
 But, she did not wanna be a porno star ripped with a razor
 でも、剃刀で切られるポルノスターになりたかったんじゃない
 She just hoped to be admitted herself by somebody tender
 ただ、優しい誰かに認めて欲しかっただけなんだ
 What she wanna do was following her honesty
 彼女の思いは、ただ誠実に生きただけ
 Her sole concern was how to run away from a pigsty
 この豚小屋から逃げ出すことだけを考えていた

She was a videogenic idol talking 'bout flapdoodle
 彼女はビデオ映りのいいアイドル 戯言ばかり口にする
 But, it was a malicious swindle The trick prods you to bankroll
 でも、これは邪悪な詐欺さ べてんで金を巻き上げる

She was still dusty and had no trusty
 彼女は未だ埃にまみれ、信頼できる人もいない
 She wanted to be innocent, innocent of dishonesty
 彼女は無垢になりたかった 不誠実さの欠片もない
 She wasn't born to be a plaything for someone lusty
 好色な誰かの慰みものとして雇われてきたんじゃない
 She at last made her escape from the nasty dusty pigsty
 ついに彼女は汚れた埃まみれの豚小屋を抜け出した
 She became a punk rock singer to calm her furious anger
 彼女はパンクロックを歌はじめたんだ 怒りを静めるために
 Now she is shouting her own words but not moans and groans
 今は、よがり声なんかじゃなく、自分の言葉を歌に乗せてる

She was made to enkindle, and can captivate you doddle
 彼女は天性の煽り屋で あんたを虜にするのなんて朝飯前
 This is a neo punk swindle The trick prods you to bankroll
 これは新手法のパンク詐欺さ べてんで金を巻き上げる

She is singing this song for you. To keep on deceiving you,
 彼女はあんたのためにこの歌を歌う 騙し続けるためになら
 she is really pleased to take off her pantie girdle!
 嬉々として下着を脱ぎ捨てさ

This is a neo punk swindle The trick prods you to bankroll
 これは新手法のパンク詐欺さ べてんで金を巻き上げる

This is a neo punk swindle The trick prods you to bankroll
 これは新手法のパンク詐欺さ べてんで金を巻き上げる

All songs (mp3 files) can be **freely**
down loaded and more details are
provided at the following URL:
<http://mygloomycrypt.org/mygloomycrypt/DSI>



Dead Swine Industry

It is a matter happened to her. Something real but a fairy tale
 彼女に起こったことは おとぎ話なんかじゃなく真実さ
 She is a lucky selectee while biting her fingernail
 彼女は幸運な選ばれし者 爪なんか噛んでるけどね
 No choice but to obey the order. She will take a sterilized shower
 命じられたままに 彼女は殺菌水を浴び
 No doubt she will sink herself to the bottom of a digester
 間違いなく身を沈めるのさ 消化槽の底に
 It is a usual story to digest the body perfectly alive
 こいつはありふれた話さ 生きたままで肉体を完全に溶かすなんて
 It is the greatest glory to devote a hale and healthy life
 最高の名誉さ 傷ひとつない命を捧げるのは
 Dead Swine Industry. We are forced to live under the rule
 屍豚工業 みんなその掟の下に生かされている
 Dead Swine Industry. We all play a sacrificial role
 屍豚工業 みんな犠牲の役を演じている

Under his nose, a daughter has just stopped her feeble beat.
 彼の眼前で、娘の微かな鼓動が止まった
 An infectious germ snatched away her from his cripple feet
 感染性のバイキンがその命を奪ったんだ 彼の萎えた足もとから
 No choice but to sanitize her in the aseptic brine
 除菌するより他はない 塩気を含んだ殺菌液の中で
 No doubt she will be born again in a gene-modified swine
 確実に彼女は生き返る 遺伝子を弄った豚の中で
 It is not a fish story. We are all in this train system
 ホラ話じゃない この連続システムの中に、みんないるんだ
 It is a weeping victory. They put it in our brain stem
 決定的な勝利さ 奴らがそいつをみんなの脳幹に書き込んだのは
 Dead Swine Industry. We are forced to live under the rule
 屍豚工業 みんなその掟の下に生かされている
 Dead Swine Industry. We all play a sacrificial role
 屍豚工業 みんな犠牲の役を演じている

I have got to go to Dead Swine Industry? Is it a time to break me down?
 屍豚工業に行かなきゃならない？ 自分自身を分解する時なのか？
 Degrading myself is my destiny to be reborn till dawn?
 夜明け前に生まれ変わるために、自分自身を溶かすことが運命なのか？

No way! Find out! No such organs would be provided us
 そんなはずない！ 気付くんだ！ その臓器を与えられることなんかない
 No way! Find out! They're spare parts for the privileged class
 そんなはずない！ 気付くんだ！ そいつは特権階級のためのスペアさ
 No way! Find out! We are just victims in a black mass
 そんなはずない！ 気付くんだ！ 単なる黒ミサの生け贄だ
 No way! Find out! It's a so-called "Present-day sparagmos!"
 そんなはずない！ 気付くんだ！ まさに『生け贄八つ裂き現代版』！

Dead Swine Industry. We are forced to live under the rule.
 屍豚工業 みんなその掟の下に生かされている
 Dead Swine Industry. We all play a sacrificial role
 屍豚工業 みんな犠牲の役を演じている
 Dead Swine Industry. Never more! Never more! Dead Swine Industry. Never more...
 屍豚工業 もうたくさんだ！ 屍豚工業 いい加減にしる！

Dead Swine! They planned to make it! Dead Swine! We wanna break it!
 屍豚！ 奴らが企てた！ 屍豚！ それをぶち壊したい！
 Dead Swine! Lock out the scaremonger! Dead Swine! Look at that ringer!
 屍豚！ 扇動者を閉め出せ！ 屍豚！ 警鐘を鳴らす者を見よ！
 Dead Swine! Hear this warning! Dead Swine! Take a right turning!
 屍豚！ この警告を聞け！ 屍豚！ 正しい方に舵を切れ！
 Dead Swine! Dead Swine! Dead Swine Industry...
 屍豚！ 屍豚！ 屍豚工業……

Canon

You are walking down to the river to find the holy forgivers
 聖なる赦免者に会うために、君は川まで歩いて降りて行く
 The promise you should deliver is valid for unbelievers
 果たさなければならぬ約束は、神を信じぬ者にも有効だ

Inedible wheat, a tawdry sweet, stale cat's meat
 食べられない小麦、見かけだけのお菓子、腐った肩肉
 and thawing sleet... They are not fit for goods to offer
 溶け行くみぞれ… そんなものは貢ぎ物にならない

Soul... The soul never be redeemed
 魂… その魂は決して救われない
 Sole... The sole saver they re-dreamed
 ただひとつ… 皆がまた夢見る唯一の救済者

The temple was falling down with giving off steam,
 神殿は蒸気を吐いて崩れて始めていた
 before you arrived this sacred place
 この神聖なる土地に到着する以前から
 But priests are still working based on the scheme,
 でも、神官達はその企てのもとに未だ働いている
 because they know the saver will come in a little while
 まもなく救済者がやってくることを知っているから

Talking about the saver is forbidden by the Canon
 救済者を語ることは、カノンによって戒められている
 You are quite clever enough to know the organon
 君は賢く、その原理を十分に理解できるだろう

Bloody and bony feet, blamable cheat, a cleat to maltreat
 血まみれの骨張った足、非難されるいかさま、虐待用の楔
 Don't beat a retreat! Can you see that mercy seat?
 逃げ出すな！ あの贖罪の座が見えるか？

Call... No call to be scared
 理由… 君に恐れる理由なんかない
 Pall... Under the Pall, lay yourself down
 棺被い… その下に身を横たえよ

The temple was falling down with giving off steam,
 神殿は蒸気を吐いて崩れて始めていた
 before you arrived this sacred place
 この神聖なる土地に到着する以前から
 But priests are still working based on the scheme,
 でも、神官達はその企てのもとに未だ働いている
 because they know the saver is nobody but you
 救済者は他でもない君だと知っているから

They know the saver is nobody but you
 彼らは救済者は君だと知っているんだ



All songs and their lyrics were
 made by Chatterbox

Constellations

Enormous stars twinkle above your head
 君の頭の上で数多の星が瞬いている
 Stargazers imagined relation between the stars
 占星術師はその星々の繋がり興味を見出した
 While you are not an expert on astronomy,
 君は星座には疎いけど
 you will soon realize their significant correlation
 やがてその重要な関係性を見つけるだろう
 'Cause you still have not known much, it is hard to persuade others
 まだ知識が足りないから まわりを納得させることに窮するんだ
 'Cause you still have not done much, it is tough to simplify matters
 まだ経験が浅いから 物事を複雑に考えてしまうんだ

They say, "Do not act the coward!" You should thoroughly defy!
 「卑怯な真似をするんじゃない」に、徹底的に抗え！
 You never be a man who makes me damp and cry
 君は僕を失望させ泣かせたりするような卑怯者なんかじゃない
 You are just one of countless stars, but never be alone.
 君は無数の星のひとつに過ぎないけど、孤立している訳じゃない
 Stars are closely connected within your constellation
 星々は互いに固く結びついている 君の星座の中で

The universe was caused by the cosmic inflation,
 この宇宙はインフレーションによって生じた
 while the economy is stagnant by long deflation
 この世界の経済は長いデフレーションで滞っているのに
 The space continues to expand forever,
 宇宙は膨張を続けていくんだ
 whereas the society is shrinking smaller and smaller
 この社会はどんどん小さくなっていくっていうのにさ
 'Cause you think the future is dicey, you can find no way out
 未来が見えないと思うから 出口を見つけられないだけなんだ
 'Cause you think the world is icy, you can get no happy thought
 世界が氷のように冷たいと思うから 妙案を思いつかないんだ

They say, "Do not put yourself forward!" You should thoroughly defy!
 「出過ぎた真似をするんじゃない」に、徹底的に抗え！
 You can take a new step forward to jump and fly
 君は新しい一歩を踏み出せる 飛び立つために
 You are just one of countless stars, but never be alone
 君は無数の星のひとつに過ぎないけど、孤立している訳じゃない
 Stars are closely connected within your constellation
 星々は互いに固く結びついている 君の星座の中で

His smile with adulation Your bile was roused
 媚を含んだ笑いが、君を苛つかせる
 Her facile capitulation by guile you refused
 上っ面だけの服従は君が拒んだ狡猾さ
 Their vile expostulation must rile you indeed
 やつらのガスな忠告は、実際頭に來る
 Be hostile to castration for the virile bad!
 活きのいい不良品に対する去勢に徹底抗戦！

They say, "Do not put yourself forward!" You should thoroughly defy!
 「出過ぎた真似をするんじゃない」に、徹底的に抗え！
 You can take a new step forward to jump and fly
 君は新しい一歩を踏み出せる 飛び立つために
 You are just one of countless stars, but never be alone
 君は無数の星のひとつに過ぎないけど、孤立している訳じゃない
 Stars are closely connected within your constellation
 星々は互いに固く結びついている 君の星座の中で…